

Voci di Capitolato

Collezione VOLCANO ADVANCE

Fornitura di piastrelle di ceramica in gres porcellanato Ceramica Rondine
antivirale, antibatterica e fotocatalitica per pavimenti e rivestimenti

ADVANCE®

ADVANCE® è una ceramica antivirale, antibatterica e fotocatalitica da pavimento e rivestimento eco-compatibile in gres porcellanato, realizzata in primo ed unico fuoco, ad oltre 1200 gradi di cottura e con il 40% di materie prime riciclate, adatta sia per soluzioni residenziali che non residenziali. Questa innovativa ceramica, grazie alle sue proprietà, è capace di proteggere gli ambienti che ci circondano rendendoli più salubri e riducendo significativamente l'inquinamento.

ADVANCE® ha ottenuto diverse certificazioni, tra cui: ISO 18061:2014(E) Coronavirus 229E la quale attesta come combatte i virus ed è stata rilasciata dal TCNA (Tile Council of North America), ISO 27447:2019(E) Escherichiacoli ATCC 8739 Stafilococco Aureo ATCC 6538 la quale specifica come sconfigge i batteri ed è stata certificata dal Laboratorio CFR-UNIFE e dal TCNA, UNI 11484 che indica in che modo questo prodotto riduce l'inquinamento (Attestato dal Dipartimento di Chimica Università degli studi di Torino).

Altre caratteristiche del prodotto

Piastrelle di gres porcellanato composte da impasto di argille pregiate con aggiunta di feldspati, quarzi e caolini, realizzate mediante pressatura a secco di polveri atomizzate e successivamente greificate tramite cottura industriale a temperature superiori a 1200°C. La completa greificazione delle piastrelle permette di ottenere un prodotto compatto, inassorbente, ingelivo, resistente alla flessione, all'urto, alle macchie, agli attacchi chimici, agli sbalzi termici, al fuoco ed i colori sono resistenti alla luce.

Conformità alle norme EN 14411-G / ISO 13006-G

La collezione Volcano Advance è conforme alle normative richieste per la prima scelta in Italia e in Europa UNI EN 14411-G e a livello internazionale ISO 13006-G.

Certificazioni qualità ed ecologiche

Il mantenimento delle caratteristiche di prodotto è garantito dal Sistema di Gestione della Qualità messo in pratica da Ceramica Rondine nei propri stabilimenti e certificato secondo la norma UNI EN ISO 9001. La collezione è prodotta in stabilimenti dotati di Sistemi di Gestione Ambientale certificati UNI EN ISO 14001 (norma riconosciuta a livello internazionale) ed EMAS (Regolamento 1221/09 – sistema comunitario di ecogestione e audit), Sistema di gestione energetica certificati ISO 50001 e Sistema di gestione sicurezza sul lavoro certificato ISO 45001. La collezione contribuisce a soddisfare i criteri per l'ottenimento di crediti LEED. Il contenuto di materiale riciclato "pre-consumo" è del 40 %, come certificato da ente esterno qualificato (Regolamento LEED V4 - Credito MR). Il prodotto non contiene VOC (sostanze organiche volatili). E' disponibile la Dichiarazione Ambientale di Prodotto (EPD settoriale), che comunica in modo trasparente le prestazioni ambientali della collezione Timeless Advance basandosi sull'analisi del ciclo di vita (LCA).

ENG

Tender specification VOLCANO ADVANCE Collection

Supply of antiviral, antibacterial and photocatalytic porcelain stoneware tiles
by Ceramica Rondine

ADVANCE®

ADVANCE® is an antiviral, antibacterial and photocatalytic porcelain stoneware tile for eco-friendly floors and wall coverings.

It is manufactured in a single firing process at over 1200°C, with 40% recycled raw materials, suitable for both residential and non-residential applications. Thanks to its properties, this innovative ceramic is able to protect indoor environments, making them healthier and significantly reducing pollution.

ADVANCE® ha ottenuto diverse certificazioni, tra cui: ISO 18061:2014(E) Coronavirus 229E certifying its antiviral effectiveness, issued by TCNA (Tile Council of North America), ISO 27447:2019(E) Escherichiacoli ATCC 8739 Staphylococcus Aureus ATCC 6538 certifying its antibacterial effectiveness, certified by CFR-UNIFE Laboratory and TCNA., UNI 11484 certifying its ability to reduce pollution (issued by the Department of Chemistry, University of Turin).

Product Characteristics

Porcelain stoneware tiles produced from a mixture of selected clays with the addition of feldspars, quartz and kaolin. Manufactured by dry pressing atomized powders and subsequently vitrified through industrial firing at >1200°C.

The complete vitrification ensures a compact product that is non-absorbent, frost-proof, resistant to bending, impact, stains, chemical attack, thermal shock, fire, and with colors resistant to light.

Compliance with EN 14411-G / ISO 13006-G

The VOLCANO Advance collection complies with Italian and European UNI EN 14411-G standards for first choice, and with international ISO 13006-G.

Quality and Environmental Certifications

Product quality is guaranteed by the Quality Management System implemented by Ceramica Rondine, certified according to UNI EN ISO 9001.

Production takes place in facilities with Environmental Management Systems certified UNI EN ISO 14001 (internationally recognized), EMAS (Regulation 1221/09 – EU Eco-Management and Audit Scheme), Energy Management System ISO 50001 and Occupational Health and Safety Management System ISO 45001.

The collection contributes to LEED credits.

Pre-consumer recycled material content is 40%, certified by an external qualified body (LEED V4 – MR Credit).

The product contains no VOC (volatile organic compounds). An Environmental Product Declaration (sectoral EPD) is available, transparently reporting the environmental performance of the Timeless Advance collection, based on Life Cycle Assessment (LCA).

FRA

Clauses du cahier des charges Collection VOLCANO ADVANCE

Fourniture de carreaux en grès cérame Ceramica Rondine antiviraux, antibactériens et photocatalytiques pour sols et murs.

ADVANCE®

ADVANCE® est un grès cérame antiviral, antibactérien et photocatalytique, écologique, pour sols et revêtements muraux.

Il est fabriqué en monocuisson à plus de 1200 °C, avec 40 % de matières premières recyclées, adapté aussi bien aux solutions résidentielles que non résidentielles.

Grâce à ses propriétés, cette céramique innovante est capable de protéger les environnements qui nous entourent, en les rendant plus sains et en réduisant significativement la pollution.

ADVANCE® a obtenu plusieurs certifications, notamment:

- ISO 18061:2014(E) Coronavirus 229E, attestant de son efficacité antivirale, délivrée par le TCNA (Tile Council of North America).

- ISO 27447:2019(E) Escherichia coli ATCC 8739, Staphylococcus Aureus ATCC 6538, attestant de son efficacité antibactérienne, certifiée par le laboratoire CFR-UNIFE et le TCNA.
- UNI 11484, certifiant la capacité de ce produit à réduire la pollution (attestation du Département de Chimie de l'Université de Turin).

Caractéristiques du produit

Carreaux en grès cérame composés d'un mélange d'argiles sélectionnées avec ajout de feldspaths, quartz et kaolins.

Fabriqués par pressage à sec de poudres atomisées puis vitrifiés par cuisson industrielle à >1200 °C.

La vitrification complète garantit un produit compact, non absorbant, résistant au gel, à la flexion, aux chocs, aux taches, aux agents chimiques, aux variations thermiques, au feu, et dont les couleurs sont résistantes à la lumière.

Conformité aux normes EN 14411-G / ISO 13006-G

La collection VOLCANO Advance est conforme aux normes UNI EN 14411-G pour le premier choix en Italie et en Europe, et aux normes internationales ISO 13006-G.

Certifications qualité et environnementales

Le maintien des caractéristiques du produit est garanti par le Système de Gestion de la Qualité mis en place par Ceramica Rondine, certifié selon UNI EN ISO 9001. La collection est produite dans des usines dotées de Systèmes de Gestion Environnementale certifiés UNI EN ISO 14001 (normes reconnues à l'échelle internationale) et EMAS (Règlement 1221/09 – système européen de management environnemental et d'audit), d'un Système de gestion de l'énergie certifié ISO 50001 et d'un Système de gestion de la sécurité au travail certifié ISO 45001.

La collection contribue à l'obtention de crédits LEED. Le contenu en matériaux recyclés "pré-consommation" est de 40 %, certifié par un organisme qualifié externe (LEED V4 – Crédit MR).

Le produit ne contient pas de COV (composés organiques volatils).

Une Déclaration Environnementale de Produit (EPD sectorielle) est disponible, communiquant de manière transparente les performances environnementales de la collection Timeless Advance, sur la base de l'Analyse du Cycle de Vie (ACV).

DEU

Ausschreibungstexte

Kollektion VOLCANO ADVANCE

Lieferung von antiviralen, antibakteriellen und photokatalytischen Feinsteinzeugfliesen
Ceramica Rondine für Boden- und Wandbeläge.

ADVANCE®

ADVANCE® ist ein antivirales, antibakterielles und photokatalytisches Feinsteinzeug für umweltfreundliche Boden- und Wandbeläge.

Hergestellt im Einbrandverfahren bei über 1200 °C, mit 40 % recycelten Rohstoffen, geeignet sowohl für Wohn- als auch für Nichtwohnlösungen.

Dank seiner Eigenschaften schützt dieses innovative Keramikmaterial die Umgebung, macht sie gesünder und reduziert die Umweltverschmutzung erheblich.

ADVANCE® hat mehrere Zertifizierungen erhalten, darunter:

- ISO 18061:2014(E) Coronavirus 229E, bescheinigt die antivirale Wirksamkeit, ausgestellt vom TCNA (Tile Council of North America).
- ISO 27447:2019(E) Escherichia coli ATCC 8739, Staphylococcus Aureus ATCC 6538, bescheinigt die antibakterielle Wirksamkeit, zertifiziert vom CFR-UNIFE Labor und TCNA.
- UNI 11484, bestätigt die Fähigkeit, die Umweltverschmutzung zu reduzieren (Bescheinigung der Fakultät für Chemie, Universität Turin).

Produkteigenschaften

Feinsteinzeugfliesen aus einer Mischung ausgewählter Tone mit Zusatz von Feldspat, Quarz und Kaolin.

Hergestellt durch Trockenpressen von zerstäubten Pulvern und anschließendem Sintern bei >1200 °C.

Die vollständige Sinterung gewährleistet ein kompaktes, nicht saugfähiges, frostbeständiges Produkt, resistent gegen Biegebruch, Schlag, Flecken, chemische Einflüsse, Temperaturschwankungen, Feuer und lichtbeständige Farben.

Normenkonformität EN 14411-G / ISO 13006-G

Die Kollektion VOLCANO Advance entspricht den Anforderungen UNI EN 14411-G (erste Wahl in Italien und Europa) und den internationalen Normen ISO 13006-G.

Qualitäts- und Umweltzertifizierungen

Die Produkterhaltung wird durch das Qualitätsmanagementsystem von Ceramica Rondine gewährleistet, zertifiziert nach UNI EN ISO 9001.

Die Kollektion wird in Werken mit Umweltmanagementsystemen nach UNI EN ISO 14001 (international anerkannt) und EMAS (Verordnung 1221/09 – europäisches Umweltmanagement- und Audit-System), Energiemanagementsystem ISO 50001 und Arbeitsschutzmanagementsystem ISO 45001 hergestellt.

Die Kollektion trägt zur Erreichung von LEED-Punkten bei.

Der Anteil an „Pre-Consumer“-Recyclingmaterial beträgt 40 %, zertifiziert von einer externen akkreditierten Stelle (LEED V4 – MR Kredit).

Das Produkt enthält keine VOC (flüchtige organische Verbindungen).

Eine Umweltproduktdeklaration (EPD, sektoriell) ist verfügbar, die die Umweltleistung der Kollektion Timeless Advance auf Grundlage der Lebenszyklusanalyse (LCA) transparent darstellt.

ESP

Pliego de condiciones Colección VOLCANO ADVANCE

Suministro de baldosas de gres porcelánico Ceramica Rondine antivirales, antibacterianas y fotocatalíticas para suelos y paredes.

ADVANCE®

ADVANCE® es un gres porcelánico antiviral, antibacteriano y fotocatalítico, ecológico, para pavimentos y revestimientos.

Fabricado en monococción a más de 1200 °C, con un 40 % de materias primas recicladas, adecuado tanto para aplicaciones residenciales como no residenciales. Gracias a sus propiedades, esta cerámica innovadora protege los ambientes, haciéndolos más saludables y reduciendo significativamente la contaminación.

ADVANCE® ha obtenido varias certificaciones, entre ellas:

- ISO 18061:2014(E) Coronavirus 229E, que certifica su eficacia antiviral, emitida por el TCNA (Tile Council of North America).
- ISO 27447:2019(E) Escherichia coli ATCC 8739, Staphylococcus Aureus ATCC 6538, que certifica su eficacia antibacteriana, certificada por el laboratorio CFR-UNIFE y el TCNA.
- UNI 11484, que certifica la capacidad de este producto para reducir la contaminación (atestación del Departamento de Química, Universidad de Turín).

Características del producto

Baldosas de gres porcelánico compuestas por una mezcla de arcillas seleccionadas con adición de feldespatos, cuarzo y caolines. Fabricadas mediante prensado en seco de polvos atomizados y posteriormente vitrificadas por cocción industrial a >1200 °C. La vitrificación completa garantiza un producto compacto, no absorbente, resistente a las heladas, a la flexión, al impacto, a las manchas, a los agentes químicos, a los choques térmicos, al fuego, y con colores resistentes a la luz.

Conformidad con EN 14411-G / ISO 13006-G

La colección VOLCANO Advance cumple con las normas UNI EN 14411-G para primera selección en Italia y Europa, y con las normas internacionales ISO 13006-G.

Certificaciones de calidad y medioambientales

El mantenimiento de las características del producto está garantizado por el Sistema de Gestión de la Calidad implantado por Ceramica Rondine, certificado según UNI EN ISO 9001.

La colección se produce en fábricas con Sistemas de Gestión Medioambiental certificados UNI EN ISO 14001 (normas reconocidas internacionalmente) y EMAS (Reglamento 1221/09 – sistema comunitario de ecogestión y auditoría), Sistema de gestión energética certificado ISO 50001 y Sistema de gestión de seguridad laboral certificado ISO 45001.

La colección contribuye a la obtención de créditos LEED. El contenido de material reciclado “pre-consumo” es del 40 %, certificado por un organismo externo acreditado (LEED V4 – Crédito MR).

El producto no contiene COV (compuestos orgánicos volátiles).

Está disponible una Declaración Ambiental de Producto (EPD sectorial), que comunica de manera transparente el rendimiento ambiental de la colección Timeless Advance, basada en el Análisis de Ciclo de Vida (ACV).

Voce di capitolato - Tender specification - Clause du cahier des charges - Ausschreibungstext

VOLCANO ADVANCE



Tipologia di prodotto - Product type - Typologie de produit - Produkttyp: Gres
ISO 13006-G (Gruppo Bla), EN 14411-G (Gruppo Bla)

	CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN	METODO DI PROVA TESTING METHOD MÉTHODE D'ESSAI PRÜFNORMEN	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE	VALORI MEDI AVERAGE VALUES VALEURS MOYENNES DURCHSCHNITTSWERTE TIMELESS ADVANCE
	Assorbimento d'acqua <i>Water Absorption</i> <i>Absorption d'eau</i> <i>Wasseraufnahme</i>	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	≤ 0,05%
 Resistenza chimica	Resistenza a basse/alte concentrazioni di acidi/ alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina <i>Resistance to low/high concentrations of acids and alkalis</i> <i>Resistance to household chemical products and swimming pool additives</i> <i>Résistance à faibles/ fortes concentrations d'acides et d'alcalis</i> <i>Résistance aux produits chimiques à usage dome- stique et aux additifs pour piscine</i> <i>Chemikalien beständigkeit und gegen haushalt- schemikalien und badewasserzusätze</i>	UNI EN ISO 10545-13	Classe dichiarata Classe minima B	A · HA · LA
	Resistenza alla flessione <i>Bending Strength</i> <i>Résistance à la flexion</i> <i>Bruchlast</i>	UNI EN ISO 10545-4	R ≥ 35 N / mm ² S > 700 N (spessore < 7,5 mm) S > 1300 N (spessore ≥ 7,5 mm)	> 50N/mm ²
	Resistenza al gelo <i>Frost resistance</i> <i>Résistance au gel</i> <i>Frostbeständigkeit</i>	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie.	Conforme Compliant Conforme Konform
	Durezza di Mohs <i>Hardness in Mohs degrees</i> <i>Dureté de Mohs</i> <i>Ritzhärte nach Mohs</i>	UNI EN 101	≥ 5° Mohs	7
	Resistenza alle macchie <i>Stain resistant</i> <i>Resistance aux taches</i> <i>Fleckbeständigkeit</i>	UNI EN ISO 10545-14	Classe > 3	5
	Resistenza all'abrasione superficiale <i>Superficial abrasion resistance</i> <i>Resistance à la abrasion superficielle</i> <i>PEI Klassifizierung</i>	Classificazione Interna Internal Classification System	Classi di abrasione da I a V	Classe IV : Dark Classe V : White, taupe, Beige, Grey
	Resistenza all'abrasione profonda <i>Deep abrasion resistance</i> <i>Résistance à l'abrasion profonde</i> <i>Tiefenverschleiß</i>	UNI EN ISO 10545-6	≤ 175 mm ³	≤ 175 mm ³
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) <i>Slip resistance (coefficient of friction)</i> <i>Résistance au glissement (coefficient de friction)</i> <i>Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient)</i>	DIN 51130 DIN 51097	Valore dichiarato	
		B.C.R.A. Rep. CEC/81	μ > 0,40	
		Dcof ANSI A137.1:2012	> 0,42	
		BS 7976-2 (pendulum)	0-24 Scivoloso	25-35 Scivolosità moderata
			N < 7 cm	7 cm ≤ N < 15 cm
				N ≥ 15 cm

* Vedere le singole norme per dettaglio dei requisiti - See the individual standards for detailed requirements -
Voir les normes spécifiques pour le détail des exigences - Siehe die einzelnen Normen für die detaillierten Anforderungen

Voce di capitolato - Specification clause - Clause du cahier des charges - Ausschreibungstext

VOLCANO ADVANCE



Tipologia di prodotto - Product type - Typologie de produit - Produkttyp: Gres
ISO 13006-G (Gruppo Bla), EN 14411-G (Gruppo Bla)

CARATTERISTICA TECNICA TECHNICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN		METODO DI PROVA TESTING METHOD MÉTHODE D'ESSAI PRÜFNORMEN	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE				VALORI MEDI AVERAGE VALUES VALEURS MOYENNES DURCHSCHNITTSWERTE TIMELESS ADVANCE
			(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	
	Lunghezza e larghezza Length and width Longueur et largeur Länge und Breite	ISO 10545-2	± 0,5	± 0,9	± 0,6	± 2,0	Conforme Compliant Conforme Konform
	Spessore Thickness Épaisseur Dicke		± 0,5	± 0,5	± 0,5	± 0,5	Conforme Compliant Conforme Konform
	Rettilineità degli spigoli Straightness of sides Rectitude des bords Geradheit der kanten		n.a.	± 0,75	± 0,5	± 1,5	Conforme Compliant Conforme Konform
	Ortogonalità Squareness Rectangularité Rechtwinkligkeit		n.a.	± 0,75	± 0,5	± 2,0	Conforme Compliant Conforme Konform
	Planarità Planarity Planéité de surface Ebenflächigkeit		c.c. / n.a. e.c. / n.a. w. / n.a.	c.c. ± 0,75 e.c. ± 0,75 w. ± 0,75	c.c. ± 0,5 e.c. ± 0,5 w. ± 0,5	c.c. ± 2,0 e.c. ± 2,0 w. ± 2,0	Conforme Compliant Conforme Konform
	Dilatazione termica lineare Linear thermal expansion Dilatation thermique linéaire Lineare Wärmeausdehnung	ISO 10545-8	Valore dichiarato Declared value Valeur déclarée Deklariertes Wert				$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ }^{\circ}\text{C}^{-1}$
	Reazione al fuoco Reaction to fire Réaction au feu Brandverhalten	EN 13823 EN 9239-1	CPR (UE) 305/2011, 2000/147/CE, UNI EN 13501-1				Classe A1 (parete/wall)
							Classe A1 _s (pavimento/floor)
	Conducibilità termica Thermal conductivity Conductivité thermique Wärmeleitfähigkeit	EN 12524	-				$\lambda = 1,3 \text{ W/m}^{\circ}\text{K}$

* Vedere le singole norme per dettaglio dei requisiti - See the individual standards for detailed requirements -
Voir les normes spécifiques pour le détail des exigences - Siehe die einzelnen Normen für die detaillierten Anforderungen